

Le phoque blanc

Kotick, le baby de Matkah et Sea Catch, naquit sur la grève de Novastoshnah. Il [être] tout en tête et en épaules, avec de pâles yeux bleus couleur d'eau, comme sont les tout petits phoques ; mais il y [avoir] quelque chose de la teinte de son pelage qui le fit examiner de très près par sa mère.

— Sea Catch, dit-elle enfin, notre baby va être blanc !

— Coquilles vides et goémon sec ! éternua Catch, il n'y a jamais eu au monde rien qui ressemblât à un phoque blanc.

— Ce n'est pas ma faute, dit Matkah ; il y en aura un maintenant. Et elle chanta à mi-voix la lente chanson que toutes les mères phoques chantent à leurs babies.

Le petit, naturellement, ne [comprendre] pas tout d'abord les paroles. Il [pagayer] et [barboter] à côté de sa mère, et [apprendre] à déblayer le terrain quand son père se [se battre] avec un autre phoque et que les deux [rouler] et [rugir] à travers les rochers glissants. Matkah [aller] au large chercher des choses à manger, et le baby n' [être] nourri qu'une fois tous les deux jours ; mais, alors, il [manger] comme quatre et en [profiter]

La première chose qu'il fit, ce fut de ramper vers l'intérieur ; là, il rencontra des dizaines de mille de babies de son âge et ils jouèrent ensemble comme de petits chiens, s'endormant sur le sable clair et se remettant à jouer. Les vieilles gens des nurseries ne s'en [s'occuper] pas, les holluschickie s'en [se tenir] à leur propre territoire, et les babies s' [s'amuser] merveilleusement. Quand Matkah [revenir] de sa pêche en eau profonde, elle allait droit à leur lieu de récréation et , [appeler] comme une brebis appelle son agneau, jusqu'à ce qu'elle entendît bêler Kotick. Alors elle se [se diriger] vers lui en stricte ligne droite, se [se lancer] de côté et d'autres avec ses nageoires de devant et jetant les jeunes phoques cul par-dessus tête. Il y avait toujours quelques centaines de mères en quête de leurs enfants à travers le terrain des jeux, et les babies [avoir] grand besoin d'ouvrir l'œil.

R. Kipling, Le phoque blanc